

**Zeitschrift:** Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter  
**Band:** - (2007)  
**Heft:** 17: Le cloître de l'abbaye d'Hauterive = Der Kreuzgang der Abtei Altenryf  
**Rubrik:** Plans = Pläne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

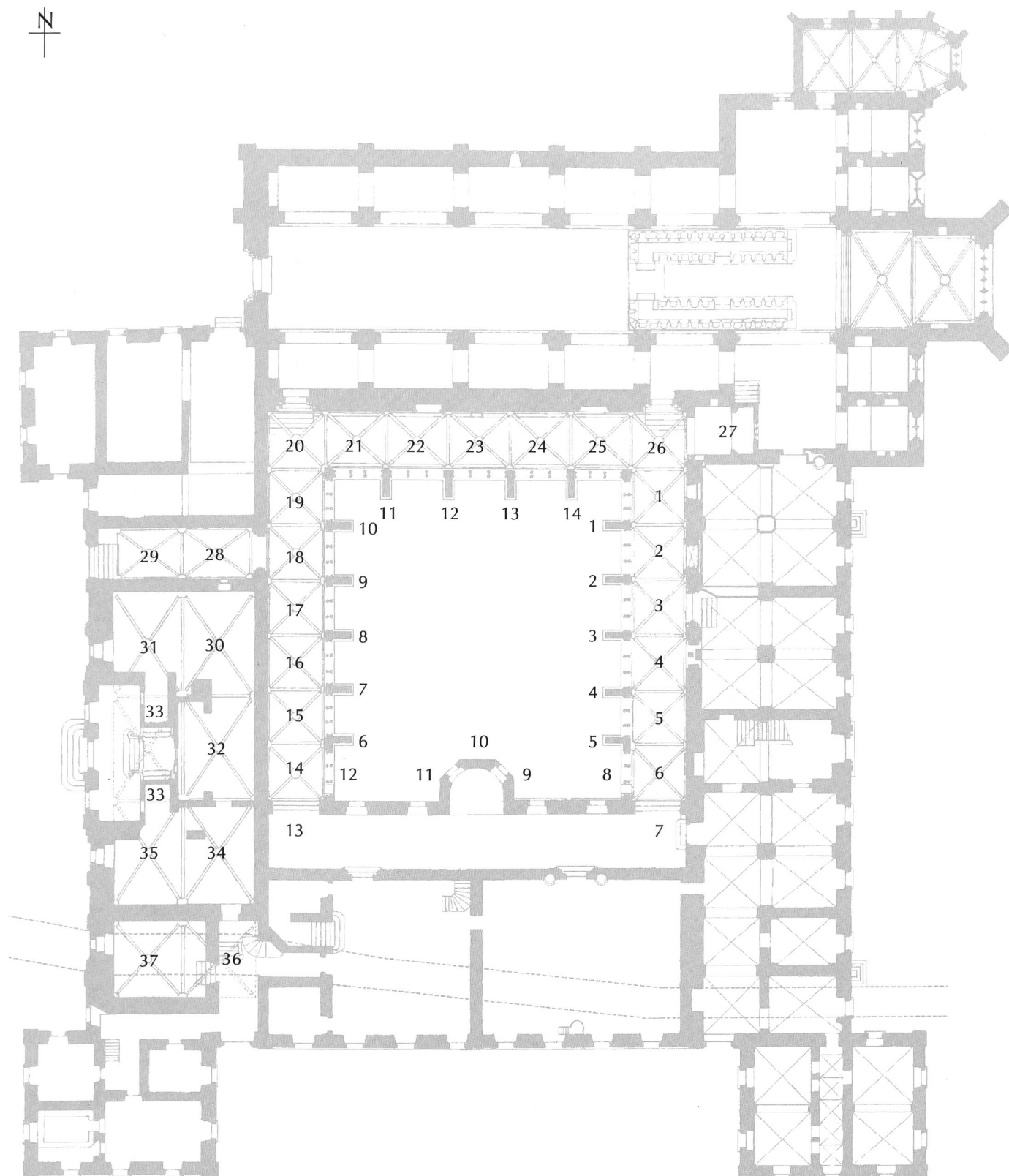
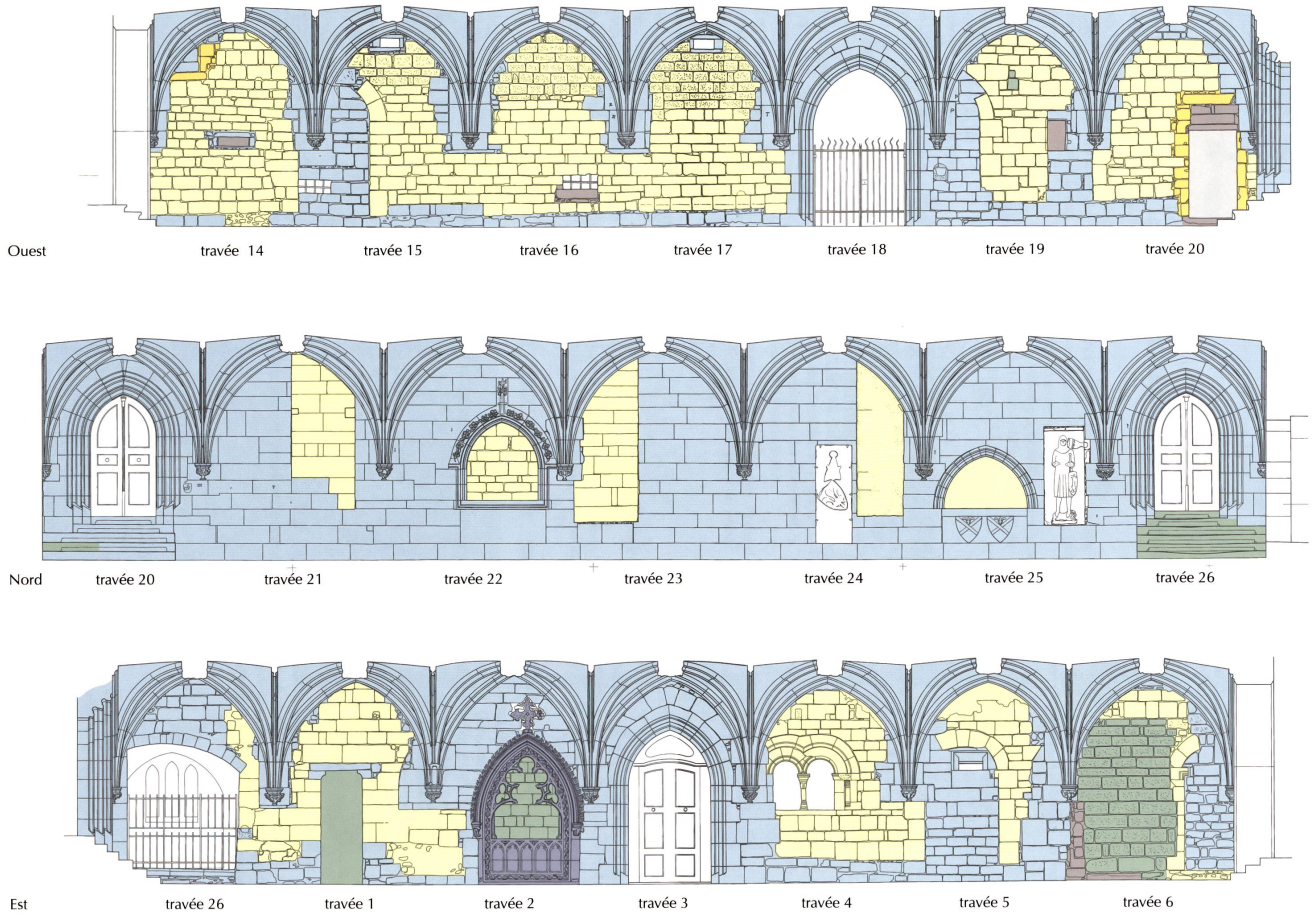


Fig. 132 Giuseppe Gerster, Plan général de l'abbaye avec numérotation des éléments touchés par les travaux de 2002-2006.

Abb. 132 Giuseppe Gerster, Gesamtplan der Klosteranlage mit Numerierung der von den 2002-2006 ausgeführten Arbeiten betroffenen Teilen.

0 10 m

Fig. 133 Coupes longitudinales et élévations des murs des trois galeries du cloître.  
Abb. 133 Längsschnitte und Wandaufriss der drei Seiten des Kreuzgangs.



Concordance des numérotations des travées du cloître

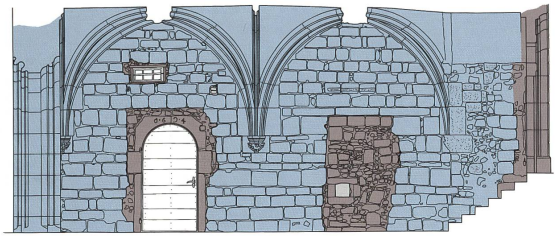
Au début des travaux de restauration, l'architecte responsable a introduit une nouvelle numérotation des travées du cloître, correspondant aux besoins du chantier. Reprise dans la documentation des travaux, elle est également utilisée dans ce cahier. Le tableau ci-dessous permet le lien avec les publications antérieures.

Numerierung der Kreuzgangjoche

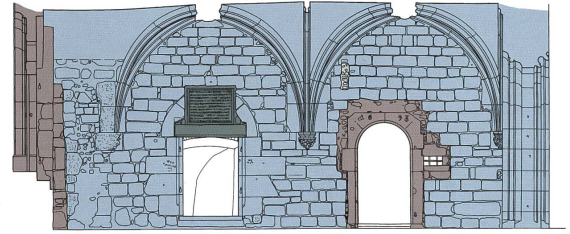
Zu Beginn der Restaurierung hat der verantwortliche Architekt für die praktischen Bedürfnisse der Arbeiten eine neue Numerierung der Joche eingeführt. Sie ist auch für die Dokumentation massgebend und wird deshalb im vorliegenden Heft ebenfalls verwendet. Die untenstehende Tabelle ermöglicht den Bezug zu früheren Publikationen.

Broillet&Wulffeff 1910 Waeber-Antiglio 1976	Gerster 2001	Gerster 2001	Broillet&Wulffeff 1910 Waeber-Antiglio 1976
I	14	1	XIV
II	15	2	XV
III	16	3	XVI
IV	17	4	XVII
V	18	5	XVIII
VI	19	6	XIX
VII	20	14	I
VIII	21	15	II
IX	22	16	III
X	23	17	IV
XI	24	18	V
XII	25	19	VI
XIII	26	20	VII
XIV	1	21	VIII
XV	2	22	IX
XVI	3	23	X
XVII	4	24	XI
XVIII	5	25	XII
XIX	6	26	XIII
XX	28	28	XX
XXI	29	29	XXI

Fig. 134 Coupe et élévations du passage d'entrée.  
Abb. 134 Schnitt und Wandaufrisse des Eingangsfurs.



face sud      travée 28      travée 29



face nord      travée 29      travée 28

- 1150-1160
- 1240-1260
- 1320-1330
- enfeu
- peu avant/ kurz vor 1600
- 1670-1770
- 1910
- indéterminé/unbestimmt



# CONSERVATION RESTAURATION DU CLOÎTRE 2002-2006

## MAÎTRE DE L'OUVRAGE

### FONDATION D'HAUTERIVE

Jean-Luc BAERISWYL, Président  
Dom Mauro-Giuseppe LEPORI, Vice-président  
Dominique DE BUMAN  
Père Henri-Marie COUETTE  
Claude CASTELLA

## GROUPE PLURIDISCIPLINAIRE

ARCHITECTE, RESPONSABLE DU PROJET  
Giuseppe GERSTER, Laufen

DÉLÉGUÉ DE LA COMMUNAUTÉ  
Frère Michel WEIBEL

EXPERT FÉDÉRAL  
André MEYER, Lucerne

SERVICE DES BIENS CULTURELS, FRIBOURG  
Claude CASTELLA, chef de service  
Anne-Catherine PAGE

SERVICE ARCHÉOLOGIQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG  
Gilles BOURGAREL, chef de secteur  
Philippe JATON, Moudon, archéologue  
mandaté

RECHERCHE HISTORIQUE  
Brigitte PRADERVAND, Ollon

PHYSIQUE DU BÂTIMENT  
EXPERT-CENTER Lausanne:

Fred GIRARDET  
Susanne MÜHLHAUS EBERSOLE

CONSERVATION-RESTAURATION  
Eric FAVRE-BULLE, Martigny, étude préalable  
Olivier GUYOT, Romont  
Julian JAMES, Estavayer-le-Lac

## ENTREPRISES MANDATÉES

MAÇONNERIE, GÉNIE CIVIL  
G. BRODARD & FILS SA, La Roche

ECHAFAUDAGES  
LME SA Fribourg

CONSERVATION-RESTAURATION  
CONSORTIUM pour la restauration du cloître  
d'Hauterive, Olivier GUYOT et Julian JAMES,  
Romont/Estavayer-le-Lac

PIERRE DE TAILLE  
ART-TISONS SA, Rossens

ELECTRICITÉ  
GROUPE E, Fribourg  
GROUPE E CONNECT SA, Granges-Paccot

PORTES VITRÉES  
BRANDT SA, Bulle

# AMÉNAGEMENT DU PRÉAU

don de l'ASSOCIATION DES AMIS  
DE L'ABBAYE D'HAUTERIVE

MEMBRES DU COMITÉ  
Dominique DE BUMAN, Président  
Dom Mauro-Giuseppe LEPORI  
Père Henri-Marie COUETTE  
Frère Michel WEIBEL  
François BOCHUD  
Gilles CHAVAILLAZ  
Jean-Pierre LARGO  
René MONFÉRINI  
Laurent PASSER  
Charles PILLOUD  
Catherine WAEBER-ANTIGLIO

## GROUPE D'ÉTUDE ET DE RÉALISATION

ARCHITECTE-PAYSAGISTE  
Jacques WIRTZ, Wirtz International SA,  
Schoten (B)

ARCHITECTE CHARGÉ DE LA RÉALISATION  
Michel WAEBER, Barberêche

DIRECTION DES TRAVAUX  
Jean-Claude SAUTEREL, Fribourg

INGÉNIEUR SANITAIRE  
Duchain SA, Villars-sur-Glâne

## ENTREPRISES MANDATÉES

TERRASSEMENT  
CORPATAUX PAUL & FILS SA, Matran

MAÇONNERIE ET CANALISATIONS  
PIANTINO CONSTRUCTIONS SA, Fribourg

PIERRE DE TAILLE  
ART-TISONS SA, Rossens

PAVAGE DE GALETS  
ETTER PAVAGE, Corminboeuf

SERRURERIE  
SCHNETZLER SA, Givisiez

INSTALLATION HYDRAULIQUE  
PAUL BIELMANN & FILS SA, Rosé

ELECTRICITÉ  
GROUPE E CONNECT SA, Givisiez

JARDINAGE ET PLANTATIONS  
ZBINDEN ART DU JARDIN SA, Fribourg



Fig. 135 F. Thévoz et Cie, «Le cloître de Hauterive», photographie publiée dans Fribourg artistique, 1890.  
Abb. 135 F. Thévoz & Cie. Der Kreuzgang von Altenryf, Photographie, veröffentlicht in Fribourg artistique, 1890.